

QUARTO ed ultimo num. straordinario — Cent. 30

Piedigrotta 1901

A 18/45

ARRETRATO
dopo il 30 Settembre 1901
Lire UNA

Conto corrente con la posta
Napoli, 7 Settembre 1901

ANNO XI N.° 37-38

Abbonamento

Anno	L. 6
In Provincia	8
Estero	12
Artisti	10

La Tavola rotonda

Giornale letterario, illustrato, musicale della Domenica

(Per tutto ciò che pubblica la TAVOLA ROTONDA è riservato ogni diritto di proprietà artistica e letteraria e, quanto alle canzoni, è riservato anche, giusta l'art. 14 della legge sui diritti d'autore, il diritto di esecuzione in pubblici spettacoli.)

DIRETTORE **Giuseppe Errico** — ED. PROP. **F. Bideri & C.**

SOMMARIO — Le più belle canzoni: *La T. R.* — Musiche: *E. Di Capua, V. Di Chiara, G. De Gregorio, S. Gambardella e V. Valente.*

Sommari dei n.° piedigrotteschi de "la Tavola Rotonda,"

Ecco il sommario delle canzoni contenute nel primo dei 4 num. piedigrotteschi de «*la Tavola Rotonda*»: **Mandulinata nova.** Versi di V. Russo. Musica di V. di Chiara. — **Il bel Cocò!** Versi di F. Feola. Musica di G. De Gregorio. — **Nuttata a mmare.** Versi di V. Russo. Musica di E. di Capua. — **Scetate, Rusinè!** Versi di A. Califano. Musica di S. Gambardella. — **Numero centoquinnice.** Versi di Ferd. Russo. Musica di V. Valente. — **Stornelli Toscani.** Trascritti dal Maestro A. Longo.

Nel 2.° Num. straordinario sono state pubblicate le seguenti: **Mattinata (a due voci).** Versi di Mery della Campa. Musica di V. Valente. — **Trezza d'oro!** *(Tarantella scherzosa).* Versi di P. Cinquegrana. Musica di E. di Capua. — **E ffemmene surdate** *(Canzone marcia)* Versi di A. Califano. Musica di S. Gambardella. — **Mmieze mare.** Versi dell'avv. R. D'Andrea. Musica di V. De Crescenzo. — **Dimmello, Margari.** Versi di V. Russo. Musica di E. di Capua. — **Il passaggio d'una banda** *(Gli imitatori)* marcia cantabile. Versi di L. Mattiello. Musica di A. Montagna.

Nel 3.° Num. straordinario sono state pubblicate le seguenti: **Speranzella Speranze.** Versi di P. Cinquegrana. Musica di G. De Gregorio. — **A cuccagna.** Versi di P. Cinquegrana. Musica di E. di Capua. — **A Primma donna!** Versi di F. Russo. Musica di V. Valente. — **Oi Rusinè.** Versi di V. Russo. Musica di E. di Capua. — **Viva Napole!** Versi di A. Califano. Musica di S. Gambardella. — **Ve voglio bene!** Versi di Baratta. Musica di L. de Luca.

In questo 4.° Num. sono contenute: **Palomma mia!** Versi di G. Capurro. Musica di V. Di Chiara. — **Filumè, Filumè!** Versi di V. Russo. Musica di E. di Capua. — **O Per messo.** Versi di G. Capurro. Musica di V. Valente. — **D. Ciccillo.** Versi di A. Califano. Musica di S. Gambardella. — **Jett' 'o bbeleno!** Versi dei signori Lardini e Ruber. Musica di G. de Gregorio. — **Nanni, Nanni!** Versi di F. V. Guarino. Musica di S. Gambardella. — **A Pendenza.** Versi di F. Russo. Musica di V. Valente.

Le più belle canzoni

Ecco, o lettrici, o lettori, in questo quarto ed ultimo numero piedigrottesco de *la Tavola Rotonda*, la quintessenza di quanto abbia prodotto quest'anno il genio canzonettistico partenopeo. (*Speranzella* del de Gregorio su versi di P. Cinquegrana è un gioiello di allegria e di festevolezza che abbiamo già pubblicato nel nostro terzo numero). Le più belle canzoni di Piedigrotta 1901, le sole destinate a conquistare e conservare lungamente la predilezione del popol nostro e il successo più largo e più grande dovunque arrivi il fascino del lieto o del sentimentale canto delle sirene, che vigilano la poesia

del nostro bel mar di Posilipo e di Mergellina, le canzoni intimamente e schiettamente popolari anche quest'anno se le è accaparrate *la Tavola Rotonda*. In questo numero è armonicamente raccolta la recentissima produzione dei più celebri canzonisti napoletani: Vincenzo Valente, Eduardo Di Capua, Salvatore Gambardella, Vincenzo Di Chiara, Giuseppe De Gregorio. Presto, o lettrici, incomincerete a udir le belle note di **Palomma mia** del Di Chiara:

*Pe' te vedè vestuta fresca fresca
Mai cchiù farria passà 'a stagione bella!
Che pupatella, neh, che pupatella!
Ah! quanto pavarria pe l'angappà...*

quelle, appassionate e soavi, di **Filumè, Filumè** del Di Capua:

*Filumè, Filumè,
tuorn' a me,
tuorn' a me!...*

le note allegre d' **O permesso** del Valente:

*E cu sta scusa e stu mezzo, Rusi,
Ciccillo tuo cè torna a venì!*

quelle, irresistibilmente comiche e caratteristiche, di **Jett' 'o beleno** del De Gregorio:

*Marchesina, il suo vestito
furoreggia nella festa...*

*(T'aggio ditto tanta vole,
nun te mettere sta vesta!)*

Del Gambardella, poi, udrete presto le note birichine di **Don Ciccillo**:

*Tuttugante 'e ssignurine
vonno 'o core 'e Don Ciccillo,
chillo 'o tene piccerillo
nu' ppo' a tutte contenta!*

e quelle, patetiche, di **Nanni, Nanni**:

*Nannì, Nannì,
suonn' 'e stu core,
nun 'o vvide ch'è spianteco e mmoro
e si moro è surtanto pe' te?*

E ancora una volta, amici lettori, potrete constatare che le canzoni de *la Tavola Rotonda* sono sempre le più belle e che in vano si affannano a contenderci questo primato i trecentoquindici numeri unici piedigrotteschi *for ever* ed *old england*, molto diffusi in Inghilterra e in Danimarca, e tutti gli altri giornali cittadini, in cui, affidate a solenni commissioni di supermaestri e di ipercritici, si raccolgono e si condensano le smanie degli autori e degli editori sventurati.

LA TAVOLA ROTONDA

Canz. No. A 18/45

Le canzoni premiate

Palomma mia!

Versi di G. CAPURRO

Musica di V. DI CHIARA

All. CON BRIO.

PIANO

CANTO

Dim-mechitel'ha da-te sti o a pil - le e

chit'ha da-te stucchie accensi bel - le, si scu-ranotte e nun c'esta no

stel - le ce stannostucchie abba-sta no pe me

Nun o'è che di? me fajeguar - dá me fajepé - ná me fajespé.

Palomma mia.

1.
Dimme, chi te l'ha date sti capille
e chi t'ha dato st' uocchie accussi belle;
si scura notte e nun ce stanno stelle,
ce stanno st' uocchie e abbastanza pe' me.
Nun c'è che di;
me fai guardà,
me fai penà,
me fai sperì!
Ma nun vùò di'
si pozzo sta,

si aggia campà
semp accussi.
Ride 'nu poco, ohì ne'!
pe' sta risa me sento squaglià!
Quanno tu parle a me!
'mparaviso me sento purtá
2.
'A gente guarda e dice: «È 'na pupata!
nzo' chello ca se mette lle s'adatta;

viata chella mamma ca l'ha fatta,
che bella cosa è nascere accussi!»
Nun c'è che di', ecc. ecc.
3.
Pe' te vedè vestuta fresca fresca,
mai echiù farria passà 'a staggiona bella:
che palummella neh! che palummella!
ah! quanto pavarria pe t'angappà!..
Nun c'è che di', ecc. ecc;

- ri. Ma. nuvno di si poz-o stasi aggia cam -
- pá semp'accus - sí. Ri-denn po-co, ohì né! pe'sta ri-sa mesent'esqua -
- glià! quanno tu par-le a me mpa-ra - vi-somesent'epur - tá Ri-denn po-co, ohì
né! pe'sta ri-sa mesent'esquaglià! quanno tu par-le a me mpara vi-som sent'epur -
- tá me mpara - vi-so mesent'epur - tá
D.C.
Palomma mla!

Filumè! Filumè!

Versi di VINCENZO RUSSO

(Aria appassionata)

Musica di E. DI CAPUA

1.
Ah! che notte serena, incantata,
Narghetata d' 'a luna che spon-
ta pare 'o cielo nu manto 'e na fata,
Chin' e stelle che stann' a guardà.

Ma stu ncanto sarria cchiu fino,
Filumè, si t' avesse vicino,
St' uocchie belle e 'sta vocca 'e rubino,
N'ata vota 'e vulesse vasà.
Filumè! Filumè!

Tuorn' a me...
Tuorn' a me...
Nun me fa cchiù paté!
Filumè!...
Filumè!...

ANDANTINO.

PIANO

CANTO

Ah! che not-te se-re-na-in-can-ta - ta 'Narg-en-ta-ta da lu-na che

spon - ta pa-re'o cie-lo nu-man-to-è-na fa - ta chin' e stel-le che stann' a-gua-

FILUME

b

*

2.
 Viene, viene, che passe e me spierde
 'E pparole 'e sta bella canzone,
 Tu me dice: *È nu tiempe ca pierde,*
Sonna a n' ato sta nanna pe te!
 A 'sta cosa nun tanto nce crero,
 Ma me fisso cu chisto pensiero...
 Tu 'o ssaje, io te songo sincero...
 E pecchè tu me tratta accussi?
 Filumè!... Filumè!...

Tuorn' a me...
 Tuorn' a me...
 Nun me fa cchiù patè!
 Filumè!...
 Filumè!...
 3.
 Filumè, Filumè t' 'e scurdato
 Tutt' o bbene ch' ancora te voglio!
 Quanta sere nce avimmo vasato
 Chesta luna avarria parlà.

Ma tu duorme e nun siente sti ppene,
 Ma tu sango ne tiene int' 'e vene?
 Si è overo ca nun me vuo' bene
 Jstasera o vulesse sapè.
 Filumè!... Filumè!...
 Tuorn' a me...
 Tuorn' a me...
 Nun me fa cchiù patè!
 Filumè!
 Filumè!...

-dà..... Ma stu mantosarri - a chiù fi - - no Fi - lu - mé si t'avesse vi - oi - - no cu ohé.

con slancio
 - st' uocchi e stavòcca eru - bi - - ne N'ata vota e vules - se va - sà Fi - lu - mé Fi - lu -

- mé..... Tuor - n' a me Tuor - n' a me Nun me fa ' cchiù pa

p *f* *eres:*

1.^a e 2.^a 3.^a
 - té Fi - lu - mé e Fi - lu - mé - mé.....

p *mf* *f* *mf* *f*



'O Permessso

Versi di G. CAPURRO

Musica di V. VALENTE

Allegro

PIANO

CANTO

p legato

Cu - lun - nè, vuiem'a - vi - t'accur.

p

da 'nu per - mes - sope'ghi' addumam - má te - ne'a

fre - va enun sac - cio che - d'è, Cu - lun - nè, cu - lun - nè, cu - lun -

'O PERMESSO

1.
Culunnè, vuie m'avit'accurdà
nu permesso pe' ghi' addù mamma.
Tene 'a freva e non saccio ched'è,
Culunnè, Culunnè, Culunnè.
E cu sta scusa e stu mezzo, Rusi
Ciccillo tuio cca torna a venì.
Ciccillo 'a cca,
Ciccillo 'a llà,
Uh, quante amice che vaco a trovà.

2.
stu fatto fàlesce, Rusi,
io medergo malate... e bonni!
— Cca nisciuno me sape vedè,
Culunnè, Culunnè, Culunnè!
E cu sta scusa e stu mezzo, Rusi,
Ciccillo tuio cca torna a venì.
Ciccillo 'a cca,
Ciccillo 'a llà,
Uh, quante amice che vaco a trovà!

3.
Si se neorna e me dice' ca no!
io le dico: e va lè... Primu' e mo
conto 'o fatto d' 'a femmina... embè!
Culunnè, Culunnè, Culunnè!
E cu sta scusa e stu mezzo, Rusi
Ciccillo tuio cca torna a venì.
Ciccillo 'a cca,
Ciccillo 'a llà,
Uh, quante amice che vaco a trovà

3

- né. E cu sta scu sa e sto mez zo, Ro

si' Cic_cil_lo tu - ioccor - naa ve - ni. Ciccillo a

cca, Ciccillo a lla. Uh, quante a - mi - ce che va - co a tro

1° e 2° 3°

và. va.

Jett' 'o bbeleno!

Al Consignor Perrelli

Versi dei Signori LARDINI e RUBER

Musica di G. DE GREGORIO

1. (c. s.) I' a cadè sott' a nu trammo,
m' 'aggiu misu pe dispietto!
Lui Complimenti... Le assicuro
che nel taglio è sorprendente...
(c. s.) (Nnu te 'ntorzo 'e mascarielle
pecchè stammo 'manz' 'a gente!)
Lei La parola: sorprendente,
forse è troppo lusinghiera...

(c. s.) (Mò te mpizzo stu ventano
dint' a n' uocchie... e bonacciu?)
Lui Marchesa... una quadriglia?
Lei Grazie... ne faccio a riendo...
(c. s.) Lui Cuncè... ca i' perdo 'e stugli...
Lei — Va scola!
Lui — Jett' 'o bbeleno!

MODERATO

PIANO *pp* *grazioso*

CANTO **LUI**

Marche_si_nail suo ve_sti-to fu-ro..

cres. *elegante*

LEI

pp (all'orecchio)

reg-gianel-la fe-sta T'aggiu dit-to tan-ta vo-te nun te met-te-re sta ve-sta Si di-

pp

(c.p.)

-fat-ti questo azzur-ro fa di se-ra un grand'ef-fet-to E'a murisott' a nu trammo m'aggio

JETT' 'O BBELENO!



II.

Lui Diea un po', non era lei
sul balcone, stamattina?...
(all'orchestra) (...c'è 'o rumazo e 'a sicaretta
ca facie 'a Columbrina?)
Lei Ah, m'ha visto?... Anch'io l'ho visto.
Lei passava... circospetto...
(Si trasuto 'nt' 'o palazzo
d'agenzia ca sta 'e rimpetto...)
Circospetto?... Lei si sbaglia...
(...carcavo... un... magazzino...
'E si nun 'mpignaro 'anietto,
com' avice 'o sultanino?...)
Lei Ah... lo so... Quel magazzino...
messo su con tanto lusso...
(Rinfacciato, muorto 'e famma,

Lui mo t' 'o straccio solt' 'o musso!... Lui
Marchesa... uno spumone? (c. s.)
Lei Grazie... ne faccio a meno...
(c. s.) Lui (Cuncè, t' 'o mengo 'a faccia...)
Lei — Va scola!
Lui — Jett' 'o bbeleno!

III.

Lui Marchesina, questa sera
lei mi sembra un po' turbata...
(all'orchestra) Si me faie aquarta, me melto
cu Ninetta 'a Pezzicata!'
Lei No... si sbaglia... E questo caldo
che mi sposa enormemente...
(c. s.) (Che me mporta?... I' faccio pace
n'ata vota c' 'o studente!

Lui Per il caldo, Marchesina,
v'è Lucerna, v'è Pallanza...
(... 'na pareglia 'e buffuttune,
quatto cauce 'n copp' 'a panza!)
Lei Ma in estate preferisco
villeggiare a casa mia...
(Mariuncè, quann' è dimane
vaco 'ncopp' 'a Pulezzia!'
Lui Sicchè, non vuol partire?
Lei Ah, no... ne faccio a meno...
Lui (insinuante) Vulessemo fa pace?
Lei — Va scola!
Lui — Jett' 'o bbeleno!

(1) Qui Lui s'inchina correttamente, mormorando; Jett' 'o bbeleno! Lei contemporaneamente fa una profonda riverenza ripetendo: Va scola!

LUI

mi som'aggitto 'o po di spiet-to Complimen-til'as-si-cu-ro chenel taglio é sorpren-den-te

(c.p.) (facendo atto di silenzio si guardano intorno)

nun te 'ntor-z'e masea-rielle pec-ché stannopecc'hé stamonanz'agente Ss!

LEI elegante

(c.p.)

La pa-ro-la sor-pren-den-te for-s'é trop-po lu-sin-ghie-ra no te

LUI

mpiz-zo stu ven-ta-glio dint'a n'uoecchio bona-se-ra Mar-che-sa unaquadriglia

LEI

LUI

LEI

LUI

Graziene fac-cio a me-no Cum-é ca i'per-d'e-staf-fe va sco-la jett' 'o be-le-no!

Don Ciccillo!

Versi di A. CALIFANO

(Canzone popolare)

Musica di S. GAMBARDILLA

ALL'1^o GRAZIOSO.

PIANO *f marcato*

CANTO *POCO MENO*

Don Ciccillo Ca-ra-mel-la È un ti-po'chilli

Bideni

fi-ne 'ncopp'e sca-tu-le'ce-ri-ne se po-tes-se ri-trat-tà! Senza

sol-de dint'a sac-ca Vo'sta sem-pe'acanne-lie-re È 'o spas-sod'oquar-

I.

Don Ciccillo Caramella
 È 'nu tipo 'e chilli fine!
 'Ncopp' 'e scatule 'e cerine
 Se putesse ritrattà!
 Senza solde dint' 'a sacca
 Vo sta sempe 'ncanneliere;
 È 'o spasso d' 'o quartiere,
 Tutt' 'o vonno 'a ccà e 'a llà!
 « Don Ciccì!
 « Don Ciccì!
 « Don Ciccì! Don Ciccì! Don Ciccì!

Tuttuquante 'e ssignurine
 Vonn' 'o core 'e Don Ciccillo
 Chill' 'o tene piccerillo
 Nun po' a tutte cuntentà!

II.

Si se fa 'na scampagnata,
 Quacche ccena o quacche festa,
 Petrusino 'e ogne menesta!
 Don Ciccillo mmiezo sta!
 Scampaneà 'o pianefforte,
 Sap' 'e bballè vecchie e nuove!
 Quanno canta 'o danno 'e chinove,

E 'accummenciano a strillà
 « Don Ciccì! Don Ciccì!

III.

L' amirosa 'e Don Ciccillo,
 Sta 'int' 'o vico Carmeniello...
 Se dispera 'o puverello
 Pecchè 'ncoppa nun po' gghi'
 Comm' 'a gatta attuorn' 'o llardo,
 Passa e spassa 'a chella via,
 'E seugnizze fanno 'a spia
 E se mettene a chiammà:
 « Don Ciccì ecc.

tiere, Tutt' o vonn' accà e a llà! Don Ciccì! Don Ciccì! Don Ciccì! don Ciccì don Ciccì

- ci! Tutte quant' esigna-ri ne vonn' o core' edon Ciccil. lo chill' o'

te ne pic. ce. ril. lo Nun poa tutte cuntentà! Tutte quant' esigna-ri ne vonn' o'

core' edon Ciccil. lo chill' o te ne pic. ce. ril. lo Nun poa tutte cuntentà!

'A Pendenza

Versi di FERDINANDO RUSSO

(Proprietà Ricordi)

Musica di V. VALENTE

QUASI VALENTE

PIANO

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 3/4 time, marked 'PIANO' and 'QUASI VALENTE'. The piano part features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The vocal part enters with the lyrics 'Ca-ra don-na Ngiu-li-na lo sol'e-po-ca é tri-sta'. The piano accompaniment continues with a steady rhythm, marked 'pp' (pianissimo). The vocal part continues with the lyrics 'vuie a-vi-te ra-gio-ne ma comme s'ha da-fa'. The score is written in a single system with two staves for the piano and one staff for the voice.

CANTO

Ca-ra don-na Ngiu-li-na lo sol'e-po-ca é tri-sta

pp

vuie a-vi-te ra-gio-ne ma comme s'ha da-fa

A PENDENZA

• Prossimamente La Tavola Rotonda pubblicherà: L'ARIA NATIVA. Versi di R. AUTORINO Musica del Maestro G. TINTO. — 'O SULDATO NZURATO. Versi di F. FEOLA. Musica del Maestro G. TINTO.

L.
 Cara donna Ngiulina,
 Lo so, l'epoca è trista
 Vuie avite ragione,
 Ma come s'ha da fa?
 Se vi negassi il debito,
 Va bbè! Ma non lo nego!
 Vi pagherò, mi spiego?
 Se tratte 'e pazientà!
 Nun facimmo cchiù n'affare.
 Cchiù nu soldo...è na scaienza!
 Io mo tengo sta pendenza?
 Nun 'a pozzo adderezà!

II.
 Lo so, voi mi direte:
 «A mme che me ne importa!
 Avete ben ragione,
 Ma che vulite 'a me?
 Se vi negassi il debito,
 Non fossi un galandomo.
 Ma so' Pascale Cuomo,
 Tengo 'a parola 'e Rre!
 Nun facimmo cchiù n'affare.
 Cchiù nu soldo! È na scaienza!
 Io mo' tengo sta pendenza?
 Nun 'a pozzo adderezà!

III.
 Però vi debbo dire,
 Cara donna Ngiulina,
 Che c'è un affare in vista
 Ca sto pe cumbinà,
 Appilo tutti i buchi,
 E metto tutto a posto.
 'O primmo buco è 'o vuosto,
 Altro non posso fa!
 Ma per ora, pazientate!
 Ve l'ho detto: è na scaienza!
 Priesto o tarde, sta pendenza
 S'hadda sempe adderezà.

mf

se vi ne_gassi il debi_to vab-be! ma non lo ne-go!

s

vi pa_ghe-rò mi spie-go? se tratta'e pa-zien-tà!

p

Nun fa_cimmo cchiù n'af-fa-re cchiù nu soldo è na sca-ien-za

mf *p*

io mo ten-go sta pen-den-za nun a pozzo adderez-zà!

ff 3 volte